

The Power Elite

C. Wright Mills

新闻学与传播学经典丛书·英文原版系列

The Power Elite

权力精英

C. Wright Mills 著
[美] C·赖特·米尔斯

中国传媒大学出版社

新闻学与传播学经典丛书·英文原版系列

The Power Elite

权力精英

C.Wright Mills

[美] C·赖特·米尔斯 著

中国传媒大学出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

权力精英 (英文版) / (美) 米尔斯著.
—北京: 中国传媒大学出版社, 2016.3
(新闻学与传播学经典丛书·英文原版系列)
ISBN 978-7-5657-1650-8

- I. ① 权…
II. ① 米…
III. ① 阶层—分析—美国—英文
IV. ① D771.261

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 047711 号

新闻学与传播学经典丛书·英文原版系列

The Power Elite

权力精英

著 者 C. Wright Mills ([美] C·赖特·米尔斯) 著

策划编辑 司马兰 姜颖昳

责任编辑 司马兰 姜颖昳

责任印制 曹 辉

出 版 人 王巧林

出版发行 中国传媒大学出版社

社 址 北京市朝阳区定福庄东街 1 号 邮编: 100024

电 话 010-65450532 或 65450528 传真: 010-65779405

网 址 <http://www.cucp.com.cn>

经 销 全国新华书店

印 刷 北京艺堂印刷有限公司

开 本 880mm × 1230mm 1/32

印 张 13.5

印 次 2016 年 3 月第 1 版 2016 年 3 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978-7-5657-1650-8/D · 1650

定 价 55.00 元

版权所有 翻印必究 印装错误 负责调换

出版说明

“新闻学与传播学经典丛书·英文原版系列”，选取了在新闻学与传播学历史上具有里程碑意义的大师经典名作，如传播学“四大奠基人”哈罗德·拉斯韦尔、保罗·拉扎斯菲尔德等，及加布里埃尔·塔尔德、罗伯特·帕克、哈罗德·伊尼斯、马歇尔·麦克卢汉、库尔特·卢因、卡尔·霍夫兰等这些学界耳熟能详的名家佳作。这些是传播学与新闻学的奠基之作，也是现代新闻学与传播学发展的基础。许多名作都多次再版，影响深远，历久不衰，成为新闻学与传播学的经典。此套丛书采用英文原版出版，希望读者能读到原汁原味的著作。

随着中国高等教育的教学改革，广大师生已不满足于仅仅阅读国外图书的翻译版，他们迫切希望能读到原版图书，希望能采用国外英文原版图书进行教学，从而保证所讲授的知识体系的完整性、系统性、科学性和文字描绘的准确性。此套丛书的出版便是满足了这种需求，同时可使学生在专业技术方面尽快掌握本学科相应的外语词汇，并了解先进国家的学术发展方向。

本系列在引进英文原版图书的同时，将目录译为中文，作为对原版的一种导读，供读者阅读时参考。

从事经典著作的出版，需要出版人付出不懈的努力，我们自知本套丛书也许会有很多缺陷，虚心接受读者提出的批评和建议。

中国传媒大学出版社

目 录

1.上流阶层	1
2.地方社会	28
3.大都会四百强	45
4.名人	69
5.大富翁	94
6.行政长官	118
7.公司富豪	147
8.军界领袖	171
9.军方的入阁	198
10.政治董事	225
11.平衡理论	242
12.权力精英	269
13.大众社会	298
14.保守的气氛	325
15.高层不道德的行为	343
注释	362
索引	410

Contents

- 1** The Higher Circles 1
 - 2** Local Society 28
 - 3** Metropolitan 400 45
 - 4** The Celebrities 69
 - 5** The Very Rich 94
 - 6** The Chief Executives 118
 - 7** The Corporate Rich 147
 - 8** The Warlords 171
 - 9** The Military Ascendancy 198
 - 10** The Political Directorate 225
 - 11** The Theory of Balance 242
 - 12** The Power Elite 269
 - 13** The Mass Society 298
 - 14** The Conservative Mood 325
 - 15** The Higher Immorality 343
- Notes 362
- Index 410

The Higher Circles

THE powers of ordinary men are circumscribed by the everyday worlds in which they live, yet even in these rounds of job, family, and neighborhood they often seem driven by forces they can neither understand nor govern. 'Great changes' are beyond their control, but affect their conduct and outlook none the less. The very framework of modern society confines them to projects not their own, but from every side, such changes now press upon the men and women of the mass society, who accordingly feel that they are without purpose in an epoch in which they are without power.

But not all men are in this sense ordinary. As the means of information and of power are centralized, some men come to occupy positions in American society from which they can look down upon, so to speak, and by their decisions mightily affect, the everyday worlds of ordinary men and women. They are not made by their jobs; they set up and break down jobs for thousands of others; they are not confined by simple family responsibilities; they can escape. They may live in many hotels and houses, but they are bound by no one community. They need not merely 'meet the demands of the day and hour'; in some part, they create these demands, and cause others to meet them. Whether or not they profess their power, their technical and political experience of it far transcends that of the underlying population. What Jacob Burckhardt said of 'great men,' most Americans might well say of their elite: "They are all that we are not."¹

The power elite is composed of men whose positions enable them to transcend the ordinary environments of ordinary men

and women; they are in positions to make decisions having major consequences. Whether they do or do not make such decisions is less important than the fact that they do occupy such pivotal positions: their failure to act, their failure to make decisions, is itself an act that is often of greater consequence than the decisions they do make. For they are in command of the major hierarchies and organizations of modern society. They rule the big corporations. They run the machinery of the state and claim its prerogatives. They direct the military establishment. They occupy the strategic command posts of the social structure, in which are now centered the effective means of the power and the wealth and the celebrity which they enjoy.

The power elite are not solitary rulers. Advisers and consultants, spokesmen and opinion-makers are often the captains of their higher thought and decision. Immediately below the elite are the professional politicians of the middle levels of power, in the Congress and in the pressure groups, as well as among the new and old upper classes of town and city and region. Mingling with them, in curious ways which we shall explore, are those professional celebrities who live by being continually displayed but are never, so long as they remain celebrities, displayed enough. If such celebrities are not at the head of any dominating hierarchy, they do often have the power to distract the attention of the public or afford sensations to the masses, or, more directly, to gain the ear of those who do occupy positions of direct power. More or less unattached, as critics of morality and technicians of power, as spokesmen of God and creators of mass sensibility, such celebrities and consultants are part of the immediate scene in which the drama of the elite is enacted. But that drama itself is centered in the command posts of the major institutional hierarchies.

1

The truth about the nature and the power of the elite is not some secret which men of affairs know but will not tell. Such men hold quite various theories about their own roles in the sequence of event and decision. Often they are uncertain about their roles, and even more often they allow their fears and their hopes to affect their assessment of their own power. No matter how great their actual power, they tend to be less acutely aware of it than of the

resistances of others to its use. Moreover, most American men of affairs have learned well the rhetoric of public relations, in some cases even to the point of using it when they are alone, and thus coming to believe it. The personal awareness of the actors is only one of the several sources one must examine in order to understand the higher circles. Yet many who believe that there is no elite, or at any rate none of any consequence, rest their argument upon what men of affairs believe about themselves, or at least assert in public.

There is, however, another view: those who feel, even if vaguely, that a compact and powerful elite of great importance does now prevail in America often base that feeling upon the historical trend of our time. They have felt, for example, the domination of the military event, and from this they infer that generals and admirals, as well as other men of decision influenced by them, must be enormously powerful. They hear that the Congress has again abdicated to a handful of men decisions clearly related to the issue of war or peace. They know that the bomb was dropped over Japan in the name of the United States of America, although they were at no time consulted about the matter. They feel that they live in a time of big decisions; they know that they are not making any. Accordingly, as they consider the present as history, they infer that at its center, making decisions or failing to make them, there must be an elite of power.

On the one hand, those who share this feeling about big historical events assume that there is an elite and that its power is great. On the other hand, those who listen carefully to the reports of men apparently involved in the great decisions often do not believe that there is an elite whose powers are of decisive consequence.

Both views must be taken into account, but neither is adequate. The way to understand the power of the American elite lies neither solely in recognizing the historic scale of events nor in accepting the personal awareness reported by men of apparent decision. Behind such men and behind the events of history, linking the two, are the major institutions of modern society. These hierarchies of state and corporation and army constitute the means of power; as such they are now of a consequence not before equaled in human history—and at their summits, there are now those command posts of modern society which offer us the sociological key to an understanding of the role of the higher circles in America.

Within American society, major national power now resides in the economic, the political, and the military domains. Other institutions seem off to the side of modern history, and, on occasion, duly subordinated to these. No family is as directly powerful in national affairs as any major corporation; no church is as directly powerful in the external biographies of young men in America today as the military establishment; no college is as powerful in the shaping of momentous events as the National Security Council. Religious, educational, and family institutions are not autonomous centers of national power; on the contrary, these decentralized areas are increasingly shaped by the big three, in which developments of decisive and immediate consequence now occur.

Families and churches and schools adapt to modern life; governments and armies and corporations shape it; and, as they do so, they turn these lesser institutions into means for their ends. Religious institutions provide chaplains to the armed forces where they are used as a means of increasing the effectiveness of its morale to kill. Schools select and train men for their jobs in corporations and their specialized tasks in the armed forces. The extended family has, of course, long been broken up by the industrial revolution, and now the son and the father are removed from the family, by compulsion if need be, whenever the army of the state sends out the call. And the symbols of all these lesser institutions are used to legitimate the power and the decisions of the big three.

The life-fate of the modern individual depends not only upon the family into which he was born or which he enters by marriage, but increasingly upon the corporation in which he spends the most alert hours of his best years; not only upon the school where he is educated as a child and adolescent, but also upon the state which touches him throughout his life; not only upon the church in which on occasion he hears the word of God, but also upon the army in which he is disciplined.

If the centralized state could not rely upon the inculcation of nationalist loyalties in public and private schools, its leaders would promptly seek to modify the decentralized educational system. If the bankruptcy rate among the top five hundred corporations were as high as the general divorce rate among the thirty-seven million married couples, there would be economic catastrophe on an inter-

national scale. If members of armies gave to them no more of their lives than do believers to the churches to which they belong, there would be a military crisis.

Within each of the big three, the typical institutional unit has become enlarged, has become administrative, and, in the power of its decisions, has become centralized. Behind these developments there is a fabulous technology, for as institutions, they have incorporated this technology and guide it, even as it shapes and paces their developments.

The economy—once a great scatter of small productive units in autonomous balance—has become dominated by two or three hundred giant corporations, administratively and politically interrelated, which together hold the keys to economic decisions.

The political order, once a decentralized set of several dozen states with a weak spinal cord, has become a centralized, executive establishment which has taken up into itself many powers previously scattered, and now enters into each and every cranny of the social structure.

The military order, once a slim establishment in a context of distrust fed by state militia, has become the largest and most expensive feature of government, and, although well versed in smiling public relations, now has all the grim and clumsy efficiency of a sprawling bureaucratic domain.

In each of these institutional areas, the means of power at the disposal of decision makers have increased enormously; their central executive powers have been enhanced; within each of them modern administrative routines have been elaborated and tightened up.

As each of these domains becomes enlarged and centralized, the consequences of its activities become greater, and its traffic with the others increases. The decisions of a handful of corporations bear upon military and political as well as upon economic developments around the world. The decisions of the military establishment rest upon and grievously affect political life as well as the very level of economic activity. The decisions made within the political domain determine economic activities and military programs. There is no longer, on the one hand, an economy, and, on the other hand, a political order containing a military establish-

ment unimportant to politics and to money-making. There is a political economy linked, in a thousand ways, with military institutions and decisions. On each side of the world-split running through central Europe and around the Asiatic rimlands, there is an ever-increasing interlocking of economic, military, and political structures.² If there is government intervention in the corporate economy, so is there corporate intervention in the governmental process. In the structural sense, this triangle of power is the source of the interlocking directorate that is most important for the historical structure of the present.

The fact of the interlocking is clearly revealed at each of the points of crisis of modern capitalist society—slump, war, and boom. In each, men of decision are led to an awareness of the interdependence of the major institutional orders. In the nineteenth century, when the scale of all institutions was smaller, their liberal integration was achieved in the automatic economy, by an autonomous play of market forces, and in the automatic political domain, by the bargain and the vote. It was then assumed that out of the imbalance and friction that followed the limited decisions then possible a new equilibrium would in due course emerge. That can no longer be assumed, and it is not assumed by the men at the top of each of the three dominant hierarchies.

For given the scope of their consequences, decisions—and indecisions—in any one of these ramify into the others, and hence top decisions tend either to become co-ordinated or to lead to a commanding indecision. It has not always been like this. When numerous small entrepreneurs made up the economy, for example, many of them could fail and the consequences still remain local; political and military authorities did not intervene. But now, given political expectations and military commitments, can they afford to allow key units of the private corporate economy to break down in slump? Increasingly, they do intervene in economic affairs, and as they do so, the controlling decisions in each order are inspected by agents of the other two, and economic, military, and political structures are interlocked.

At the pinnacle of each of the three enlarged and centralized domains, there have arisen those higher circles which make up the economic, the political, and the military elites. At the top of the

economy, among the corporate rich, there are the chief executives; at the top of the political order, the members of the political directorate; at the top of the military establishment, the elite of soldier-statesmen clustered in and around the Joint Chiefs of Staff and the upper echelon. As each of these domains has coincided with the others, as decisions tend to become total in their consequence, the leading men in each of the three domains of power—the warlords, the corporation chieftains, the political directorate—tend to come together, to form the power elite of America.

2

The higher circles in and around these command posts are often thought of in terms of what their members possess: they have a greater share than other people of the things and experiences that are most highly valued. From this point of view, the elite are simply those who have the most of what there is to have, which is generally held to include money, power, and prestige—as well as all the ways of life to which these lead.⁸ But the elite are not simply those who have the most, for they could not 'have the most' were it not for their positions in the great institutions. For such institutions are the necessary bases of power, of wealth, and of prestige, and at the same time, the chief means of exercising power, of acquiring and retaining wealth, and of cashing in the higher claims for prestige.

By the powerful we mean, of course, those who are able to realize their will, even if others resist it. No one, accordingly, can be truly powerful unless he has access to the command of major institutions, for it is over these institutional means of power that the truly powerful are, in the first instance, powerful. Higher politicians and key officials of government command such institutional power; so do admirals and generals, and so do the major owners and executives of the larger corporations. Not all power, it is true, is anchored in and exercised by means of such institutions, but only within and through them can power be more or less continuous and important.

Wealth also is acquired and held in and through institutions. The pyramid of wealth cannot be understood merely in terms of the very rich; for the great inheriting families, as we shall see, are

now supplemented by the corporate institutions of modern society: every one of the very rich families has been and is closely connected—always legally and frequently managerially as well—with one of the multi-million dollar corporations.

The modern corporation is the prime source of wealth, but, in latter-day capitalism, the political apparatus also opens and closes many avenues to wealth. The amount as well as the source of income, the power over consumer's goods as well as over productive capital, are determined by position within the political economy. If our interest in the very rich goes beyond their lavish or their miserly consumption, we must examine their relations to modern forms of corporate property as well as to the state; for such relations now determine the chances of men to secure big property and to receive high income.

Great prestige increasingly follows the major institutional units of the social structure. It is obvious that prestige depends, often quite decisively, upon access to the publicity machines that are now a central and normal feature of all the big institutions of modern America. Moreover, one feature of these hierarchies of corporation, state, and military establishment is that their top positions are increasingly interchangeable. One result of this is the accumulative nature of prestige. Claims for prestige, for example, may be initially based on military roles, then expressed in and augmented by an educational institution run by corporate executives, and cashed in, finally, in the political order, where, for General Eisenhower and those he represents, power and prestige finally meet at the very peak. Like wealth and power, prestige tends to be cumulative: the more of it you have, the more you can get. These values also tend to be translatable into one another: the wealthy find it easier than the poor to gain power; those with status find it easier than those without it to control opportunities for wealth.

If we took the one hundred most powerful men in America, the one hundred wealthiest, and the one hundred most celebrated away from the institutional positions they now occupy, away from their resources of men and women and money, away from the media of mass communication that are now focused upon them—then they would be powerless and poor and uncelebrated. For

power is not of a man. Wealth does not center in the person of the wealthy. Celebrity is not inherent in any personality. To be celebrated, to be wealthy, to have power requires access to major institutions, for the institutional positions men occupy determine in large part their chances to have and to hold these valued experiences.

3

The people of the higher circles may also be conceived as members of a top social stratum, as a set of groups whose members know one another, see one another socially and at business, and so, in making decisions, take one another into account. The elite, according to this conception, feel themselves to be, and are felt by others to be, the inner circle of 'the upper social classes.'⁴ They form a more or less compact social and psychological entity; they have become self-conscious members of a social class. People are either accepted into this class or they are not, and there is a qualitative split, rather than merely a numerical scale, separating them from those who are not elite. They are more or less aware of themselves as a social class and they behave toward one another differently from the way they do toward members of other classes. They accept one another, understand one another, marry one another, tend to work and to think if not together at least alike.

Now, we do not want by our definition to prejudge whether the elite of the command posts are conscious members of such a socially recognized class, or whether considerable proportions of the elite derive from such a clear and distinct class. These are matters to be investigated. Yet in order to be able to recognize what we intend to investigate, we must note something that all biographies and memoirs of the wealthy and the powerful and the eminent make clear: no matter what else they may be, the people of these higher circles are involved in a set of overlapping 'crowds' and intricately connected 'cliques.' There is a kind of mutual attraction among those who 'sit on the same terrace'—although this often becomes clear to them, as well as to others, only at the point at which they feel the need to draw the line; only when, in their common defense, they come to understand what they have in common, and so close their ranks against outsiders.

The idea of such ruling stratum implies that most of its mem-

bers have similar social origins, that throughout their lives they maintain a network of informal connections, and that to some degree there is an interchangeability of position between the various hierarchies of money and power and celebrity. We must, of course, note at once that if such an elite stratum does exist, its social visibility and its form, for very solid historical reasons, are quite different from those of the noble cousinhoods that once ruled various European nations.

That American society has never passed through a feudal epoch is of decisive importance to the nature of the American elite, as well as to American society as a historic whole. For it means that no nobility or aristocracy, established before the capitalist era, has stood in tense opposition to the higher bourgeoisie. It means that this bourgeoisie has monopolized not only wealth but prestige and power as well. It means that no set of noble families has commanded the top positions and monopolized the values that are generally held in high esteem; and certainly that no set has done so explicitly by inherited right. It means that no high church dignitaries or court nobilities, no entrenched landlords with honorific accouterments, no monopolists of high army posts have opposed the enriched bourgeoisie and in the name of birth and prerogative successfully resisted its self-making.

But this does *not* mean that there are no upper strata in the United States. That they emerged from a 'middle class' that had no recognized aristocratic superiors does not mean they remained middle class when enormous increases in wealth made their own superiority possible. Their origins and their newness may have made the upper strata less visible in America than elsewhere. But in America today there are in fact tiers and ranges of wealth and power of which people in the middle and lower ranks know very little and may not even dream. There are families who, in their well-being, are quite insulated from the economic jolts and lurches felt by the merely prosperous and those farther down the scale. There are also men of power who in quite small groups make decisions of enormous consequence for the underlying population.

The American elite entered modern history as a virtually unopposed bourgeoisie. No national bourgeoisie, before or since, has had such opportunities and advantages. Having no military neighbors, they easily occupied an isolated continent stocked with

natural resources and immensely inviting to a willing labor force. A framework of power and an ideology for its justification were already at hand. Against mercantilist restriction, they inherited the principle of *laissez-faire*; against Southern planters, they imposed the principle of industrialism. The Revolutionary War put an end to colonial pretensions to nobility, as loyalists fled the country and many estates were broken up. The Jacksonian upheaval with its status revolution put an end to pretensions to monopoly of descent by the old New England families. The Civil War broke the power, and so in due course the prestige, of the ante-bellum South's claimants for the higher esteem. The tempo of the whole capitalist development made it impossible for an inherited nobility to develop and endure in America.

No fixed ruling class, anchored in agrarian life and coming to flower in military glory, could contain in America the historic thrust of commerce and industry, or subordinate to itself the capitalist elite—as capitalists were subordinated, for example, in Germany and Japan. Nor could such a ruling class anywhere in the world contain that of the United States when industrialized violence came to decide history. Witness the fate of Germany and Japan in the two world wars of the twentieth century; and indeed the fate of Britain herself and her model ruling class, as New York became the inevitable economic, and Washington the inevitable political capital of the western capitalist world.

4

The elite who occupy the command posts may be seen as the possessors of power and wealth and celebrity; they may be seen as members of the upper stratum of a capitalistic society. They may also be defined in terms of psychological and moral criteria, as certain kinds of selected individuals. So defined, the elite, quite simply, are people of superior character and energy.

The humanist, for example, may conceive of the 'elite' not as a social level or category, but as a scatter of those individuals who attempt to transcend themselves, and accordingly, are more noble, more efficient, made out of better stuff. It does not matter whether they are poor or rich, whether they hold high position or low, whether they are acclaimed or despised; they are elite because of the kind of individuals they are. The rest of the population is